



ՔՎԵԱՐԿՈՂԻ ՏԵՂԵԿԱՏՎՈՒԹՅԱՆ ԳՐԹՈՒՅԿ



ԿԱԶՄՈՂ՝ PATRICE Y. LATTIMORE, ԶԱՂԱՔԻ ԶԱՐՏՈՒՐԱՐ

★ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՏԵՂԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ★
ԵՐԵՇՇԱԲԹԻ, 3 ՆՈՅԵՄԲԵՐԻ, 2026 ԹՎԱԿԱՆ

**ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ
ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ ԽՆԴՐՈՒՄ ԵՆՔ ՉԱՆԳԱՀԱՐԵԼ
1-888-873-1000 ՀԵՌԱԽՈՍԱՀԱՄԱՐՈՎ:**

**Los Angeles-ի քաղաքապետարանը տրամադրում
է քվեարկողի տեղեկատվությունն անգլերեն,
ինչպես նաև հետևյալ լեզուներով՝**

**Այս բրոշյուրի հայերեն օրինակն ստանալու համար
զանգահարեք 1-888-873-1000 հեռախոսահամարով:**

**要素取本手冊的中文版 ·
請致電 1-888-873-1000**

**برای تهیه‌ی نسخه‌ای از این جزوه به زبان فارسی، با شماره تلفن
1-888-873-1000 تماس بگیرید**

**हिन्दी में इस पैम्फलेट की प्रति प्राप्त करने के लिए,
1-888-873-1000 पर फोन करें**

**このパンフレットの日本語版をご希望の方は、
1-888-873-1000までお電話ください。**

**ដើម្បីទទួលបានឯកសារថតចម្លងមួយច្បាប់ពីកូនសៀវភៅនេះជាភាសាខ្មែរ
សូមហៅទូរស័ព្ទលេខ 1-888-873-1000**

**이 팸플릿을 한국어로 원하시면 다음 전화번호로
연락하십시오. 1-888-873-1000**

**Для получения копии данной брошюры на русском
языке позвоните по номеру 1-888-873-1000.**

**Para obtener una copia de este folleto en español,
llame al 1-888-873-1000**

**Para makakuha ng kopya ng pamphlet na ito sa Tagalog,
tumawag sa 1-888-873-1000**

**เพื่อขอสำเนาจลสารนี้ในภาษาไทย โปรดโทรศัพท์ติดต่อที่หมายเลข
1-888-873-1000**

**Muốn có một tập sách này bằng tiếng Việt, hãy gọi số
1-888-873-1000**

Էջ

Քվեաթերթիկի ամփոփում 3

**Քվեաթերթիկում առաջադրված
օրենսդրական նախագիծ, պնդումներ և
տեքստ**

Կանոնադրության փոփոխություն SC4

ՔՎԵԱՐԿՈՂԻ ՏԵՂԵԿԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ

Los Angeles վարչաշրջանի Գրանցող-Արձանագրություն պահող/վարչաշրջանի քարտուղարը հանդիսանում է Los Angeles քաղաքի քաղաքային ընտրությունների ադմինիստրատորը:

Այս գրքույկը միայն պարունակում է 2026 թ. նոյեմբերի 3-ին կայանալիք Ընդհանուր տեղական ընտրությունների՝ LAUSD-ի վերաբերյալ օրենսդրական նախագծի մասին տեղեկություններ:

Ընտրությունների մասին լրացուցիչ տեղեկությունների համար, ինչպես օրինակ քվեարկության կենտրոնների տեղակայումը, խնդրում ենք կապվել LA վարչաշրջանի հետ՝ (800) 815-2666 հեռախոսահամարով կամ այցելել www.lavote.gov կայքը:

Հաջորդ էջը պարունակում է LAUSD-ի քվեաթերթիկում առաջադրված օրենսդրական նախագծի պարզեցված տարբերակը: Այս նախագծի լրիվ տեքստը, այլ տեղեկությունների հետ մեկտեղ, տպված է Քվեաթերթիկի ամփոփումից հետո (տես՝ Բովանդակության էջը):

ՎԵՐԱԳԻՐԸ.

ԿՐԹԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴԻ ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻՆ ՎԵՐԱԲԵՐՈՂ ԶԱՐՈՉԱՐԵՎԻ ՖԻՆԱՆՍԱՎՈՐՄԱՆ ԿԱՆՈՆՆԵՐ:

ԽՆԴԻՐԸ.

Արդյո՞ք պետք է փոփոխել Los Angeles քաղաքի Կանոնադրությունը՝ Կրթության խորհրդի ընտրությունների քարոզարշավի ֆինանսավորման կանոնները հստակեցնելու և դրանք օրենսդրական ակտով փոփոխելու հնարավորություն ընձեռելու նպատակով:

ԻՐԱՎԻՃԱԿԸ.

Կանոնադրությամբ սահմանվում են Կրթության խորհրդի թեկնածուների քարոզարշավի ֆինանսավորման կանոնները: Կանոնադրությամբ սահմանվում են նաև քաղաքապետի թեկնածուների քարոզարշավի ֆինանսավորման կանոնները: Կանոնների այս երկու փաթեթերը շատ նման են, սակայն Կանոնադրության տարբեր մասերում են սահմանված:

ԱՌՁԱՐԿԸ.

Օրենսդրական նախագիծը կվերացնի կրկնվող ձևակերպումները և Կրթության խորհրդի թեկնածուների նկատմամբ կկիրառի քաղաքապետի թեկնածուների համար գործող քարոզարշավի ֆինանսավորման նույն կանոնները՝ որոշակի բացառություններով: Այս օրենսդրական նախագիծը նաև Զաղաքային խորհրդին թույլ կտա օրենսդրական ակտով ընդունել լրացուցիչ փոփոխություններ:

«ԱՅՈ» ԶՎԵՄՐԿԵԼԸ ՆՇԱՆԱԿՈՒՄ Է.

Դուք ցանկանում եք Կանոնադրությունից հեռացնել կրկնվող ձևակերպումները, հստակեցնել Կրթության խորհրդի թեկնածուների քարոզարշավի ֆինանսավորման կանոնները և Զաղաքային խորհրդին թույլ տալ հրամանագրով ընդունել լրացուցիչ փոփոխություններ:

«ՈՉ» ԶՎԵՄՐԿԵԼԸ ՆՇԱՆԱԿՈՒՄ Է.

Դուք չեք ցանկանում Կանոնադրությունից հեռացնել կրկնվող ձևակերպումները, հստակեցնել Կրթության խորհրդի թեկնածուների քարոզարշավի ֆինանսավորման կանոնները կամ Զաղաքային խորհրդին թույլ տալ հրամանագրով ընդունել լրացուցիչ փոփոխություններ:

Արդյոք Los Angeles Զաղաքի կանոնադրությունը պե՞տք է փոփոխվի՝ Կրթական խորհրդի ընտրությունների քարոզարշավի ֆինանսավորման կանոնները պարզաբանելու և հրամանագրի համաձայն փոփոխություններ կատարելու հնարավորություն տալու նպատակով:

ԱՆԿՈՐՄԱԿԱՆ ԱՄՓՈԹՈՒՄ

SHARON M. TSO-Ի՝ ՕՐԵՆՍԴՐԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐՈՎ ԳԼԽԱՎՈՐ ՎԵՐՈՒԾԱԲԱՆԻ ԿՈՐՄԻՑ

Զաղաքային կանոնադրության 803-րդ բաժինը սահմանում է Los Angeles Միացյալ դպրոցական շրջանի Կրթության խորհրդի թեկնածուների կողմից ընտրական գործընթացի ընթացքում պահպանվող քարոզարշավի ֆինանսավորման կանոնները: Los Angeles-ի Զաղաքային օրենսգրքի 470-րդ և 471-րդ բաժինները, ինչպես նաև 9.7-րդ հոդվածը սահմանում են քաղաքապետի թեկնածուների կողմից ընտրական գործընթացի ընթացքում քարոզարշավի ֆինանսավորման կանոնները: Այս կանոնները լրացնում են 1974 թվականի California-ի քաղաքական բարեփոխումների մասին օրենքը: Կրթության խորհրդի և քաղաքապետի թեկնածուների քարոզարշավի ֆինանսավորման կանոնները նման են, բայց առկա են Զաղաքային կանոնադրության, ինչպես նաև Los Angeles-ի Զաղաքային օրենսգրքի տարբեր մասերում:

Այս օրենսդրական նախագիծը կպարզաբանի Կրթության խորհրդի թեկնածուների քարոզարշավի ֆինանսավորման կանոնները՝ փոփոխելով Զաղաքի կանոնադրությունը՝ վերացնելով Կանոնադրության 803-րդ բաժնում կրկնվող ձևակերպումները և պահանջելով, որ Կրթության խորհրդի թեկնածուները հետևեն քաղաքապետի թեկնածուների քարոզարշավի ֆինանսավորման կանոններին, ինչպես նշված է Զաղաքային կանոնադրության 470-րդ և 471-րդ բաժիններում և Los Angeles-ի Զաղաքային օրենսգրքի 9.7-րդ հոդվածում: Այս օրենսդրական նախագիծը քաղաքապետի թեկնածուների համար նույն դրույթները կկիրառի նաև Կրթության խորհրդի թեկնածուների համար, բացառությամբ այն դրույթների, որոնք վերաբերում են միայն քաղաքային ընտրովի պաշտոնների թեկնածուներին, ինչպիսին է քաղաքապետի պաշտոնը, և քաղաքային կապալառուների և լոբբիստների նվիրատվությունների սահմանափակումները:

Եթե այս փոփոխությունը հաստատվի, Կրթության խորհրդի թեկնածուների և քաղաքապետի թեկնածուների համար գործող քարոզարշավի կանոնները կլինեն հետևյալը.

- Թեկնածուները և նրանց դոնորները կսահմանափակվեն նվիրատվությունների սահմանաչափերով, որոնք կարող են պարբերաբար ճշգրտվել, ընդ որում՝ այդ սահմանաչափերի բազային արժեքը պահպանվում է յուրաքանչյուր առանձին պաշտոնի համար 1,000 դոլարի չափով, և թեկնածուների համար որևէ սահմանափակում չի լինի իրենց թեկնածությանը անձնական միջոցներ նվիրաբերելու հարցում:
- Գանձապետարանի և ֆինանսական հաշվետվողականության պահանջները, ինչպիսիք են վերապատրաստումը, փաստաթղթերի ներկայացման վերջնաժամկետները, հրապարակային բացահայտումները, վերահսկվող քարոզարշավի հաշիվները և մանր դրամական միջոցները:
- Նվիրատվությունների և ծախսերի ժամկետային սահմանափակումներ, ներառյալ դրամահավաքի պատուհանները և այդ ժամկետներում ստացված միջոցների ընդունելի օգտագործումը:
- Զաղաքային Էթիկայի հանձնաժողովի աուդիտի և քննչական լիազորությունները, ներառյալ ջրեական և քաղաքացիական կիրառման դրույթները:

Այս օրենսդրական նախագիծը թույլ կտա հրամանագրով սահմանել լրացուցիչ սահմանափակումներ կամ բացառություններ:

Այս օրենսդրական նախագիծն ուժի մեջ կմտնի, եթե այն հաստատվի ընտրողների մեծամասնության կողմից:

ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԱԶԴԵՑՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ
MATTHEW W. SZABO-Ի՝ ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԳԾՈՎ ԶԱՂԱԶԻ ՊԱՇՏՈՆՅԱ

Այս օրենսդրական նախագիծը փոփոխում է Los Angeles Միացյալ դպրոցական շրջանի (LAUSD) Կրթության խորհրդի գործող քարոզարշավի ֆինանսավորման դրույթները՝ դպրոցական խորհրդի թեկնածուների վրա կիրառելով նույն դրույթները, որոնց պետք է հետևեն Los Angeles քաղաքի քաղաքապետի թեկնածուները: LAUSD-ի Կրթության խորհրդի թեկնածուները չեն ենթարկվում նվիրատվությունների և դրամահավաքի վերաբերյալ որոշակի դրույթներին (բաժիններ 470(c)(11) և 470(c)(12)), հանրային համաֆինանսավորման միջոցների վերաբերյալ դրույթներին (բաժին 471), ինչպես նաև այլ դրույթներին, որոնցից նրանք ազատված են համաձայն հրամանագրի: Այս օրենսդրական նախագիծը, ըստ կանխատեսումների, ֆինանսական ազդեցություն չի ունենա քաղաքի վրա:

ՓԱՍՏԱՐԿ՝ Ի ՆԴԱՍՏ ԿԱՆՈՆԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆ SC-Ի

ՔՎԵՄԱՐԿԵՔ ԱՅՈ ԿԱՆՈՆԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆ SC-Ի ՕԳՏԻՆ

Los Angeles քաղաքը պահանջում է, որ Los Angeles Միացյալ դպրոցական շրջանի (LAUSD) Կրթության խորհրդի թեկնածուները հետևեն քարոզարշավի ֆինանսավորման կանոններին, ինչպիսիք են Նվիրատվությունների սահմանաչափերը, Նվիրատուների հրապարակումը և Քաղաքային Եթիկայի հանձնաժողովի կողմից վերահսկողությունը: Այս կանոնները վերաբերում են LAUSD-ի Կրթության խորհրդի թեկնածուներին, ինչպես որ դրանք վերաբերում են քաղաքային այլ ընտրովի պաշտոնների թեկնածուներին:

Տարբերությունը պարտադիր չէ, որ կայանա կանոնների մեջ, այլ ավելի շուտ նրանում, թե քաղաքի կանոնադրությունում որտեղ են այդ կանոնները ներկայացված: Այսօր Կրթության խորհրդի թեկնածուների ընտրության կանոնները սահմանվում են Քաղաքի կանոնադրության առանձին բաժնում: Դրանք հայտնվում են առանձին, այլ ոչ թե Կանոնադրության այն նույն բաժնում, որը կարգավորում է այլ ընտրովի պաշտոնների թեկնածուներին, օրինակ՝ քաղաքապետի թեկնածուներին:

Կանոնադրության փոփոխության SC-ն լավ կառավարման բարեփոխում է, որը պարզեցնում է Կանոնադրությունը և նվազեցնում բյուրոկրատական ավելորդությունն ու կրկնվող գործառույթները: Այն վերացնում է Կրթության խորհրդի ընտրությունների համար քարոզարշավի ֆինանսավորման կրկնօրինակ դրույթները և պարզաբանում է, որ այդ թեկնածուները ենթակա են ընդհանուր քարոզարշավի նույն ֆինանսավորման շրջանակին, որն արդեն կարգավորում է քաղաքապետի թեկնածուներին:

Սա պարզ, լավ կառավարման բարեփոխում է, և այն արժանի է աջակցելու հենց այդ պատճառով:

Քվեարկե՛ք ԱՅՈ Կանոնադրության փոփոխություն SC-ի օգտին:

ԿԱՆՈՆԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆ SC-Ի ՕԳՏԻՆ ՓԱՍՏԱՐԿԸ ԱՏՈՐԱԳՐՈՂ ԱՆՁԻՆԸ

ADRIN NAZARIAN

NICK MELVOIN

Los Angeles-ի Քաղաքային խորհրդի անդամ, 2-րդ LAUSD-ի խորհրդի անդամ
շրջան

DIEGO ANDRADES

CALIFORNIA COMMON CAUSE

Կանոնադրության բարեփոխումների հարցերով
Նախկին հանձնակատար

LEAGUE OF WOMEN VOTERS OF GREATER LOS
ANGELES

ՍՈՒՅՆ ՆԱԽԱԳԾԻ ԴԵՄ ՈՐԵՎԷ ՓԱՍՏԱՐԿ ՉԻ ՆԵՐԿԱՅԱԳԵԼ:

Տպագրված փաստարկները հանդիսանում են հեղինակների կարծիքներ, և դրանք ճշմարտացիությունը չի ստուգվում քաղաքային որևէ կազմակերպության կողմից: Բացի այդ, ստորագրողի անվան տակ գտնվող վերնագիրը միայն նույնականացման Նպատակներով է և չի նշանակում, որ անձը ստորագրում է կազմակերպության անունից:

Նոր դրույթները կամ լեզուն, որն ավելացվել է կանոնադրությանը կամ գոյություն ունեցող կանոնադրության բաժիններին, ցույց են տրված ընդգծված ձևով. կանոնադրությունից կամ կանոնադրության գոյություն ունեցող բաժիններից ջնջված բառերը ցույց են տրվում գծաչլված ձևով:

**ԿԱՆՈՆԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆ SC
(LAUSD-ի (LOS ANGELES ՄԻԱՑՅԱԼ ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ՇՐՋԱՆ) ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻՆ
ԱՌՆՉՎՈՐ ԶԱՐԴԱՐՇԱԿԻ ՖԻՆԱՆՍԱՎՈՐՄԱՆ ԿԱՆՈՆԵՐ)**

ԶԿԵԱԹԵՐԹՎՈՒՄ ԱՌԱՋԱՐԿԱԾ ՕՐԻԱԳԾԻ ՏԵՋՍ

Բաժին 1: Los Angeles քաղաքի Կանոնադրության Բաժին 803-ը, որն առնչվում է Կրթության խորհրդի անդամների ընտրությանը, փոփոխվել է հետևյալ խմբագրությամբ.

Բաժ. 803. Խորհրդի անդամների ընտրություն:

Los Angeles Միացյալ դպրոցական շրջանի Կրթության խորհրդի անդամների ընտրությունները պետք է անցկացվեն Կանոնադրության 400-440 բաժինների և Կանոնադրությանը համահունչ համապատասխան որոշումների համաձայն: Կրթության խորհրդում ընտրվելու թեկնածուներին ցանկացած անձի կողմից ներդրվող կամ այլ կերպ տրամադրվող զումարի չափի սահմանափակումներ ղնելով՝ քաղաքական գործընթացներին ավելի լայն մասնակցություն խրախուսելու համար, Կրթության խորհրդի թեկնածուները ենթակա են սույն քաղաքաշաղկի ֆինանսավորման դրույթներին, որոնք վերաբերում են Զաղաքապետի թեկնածուներին, Ներառյալ 470-րդ բաժինը և 470(c) բաժնի կամ Կանոնադրության այլ բաժինների համաձայն ընդունված ցանկացած հրամանագիր, ըստ կիրառելիության, բացառությամբ այն բանի, որ Կրթության խորհրդի թեկնածուները չպետք է ենթակա լինեն 470(c)(11) և 470(c)(12) բաժիններում նվիրատվությունների և դրամահավաքի վերաբերյալ դրույթներին, 471-րդ բաժնում հանրային համաֆինանսավորման վերաբերյալ դրույթներին և այլ դեպքերում, եթե հրամանագրով այլ կերպ է բացառված: Կրթության խորհրդի անդամների ընտրությունների նկատմամբ կիրառվում են քաղաքաշաղկի ֆինանսավորման հետևյալ դրույթները: Այս բաժինը նախատեսված է 1974 թվականի Զաղաքական բարեփոխումների մասին օրենքը լուծանելու համար:

(a) Ասահմանումներ:

(1) «Ասահանջով կատարված» նշանակում է և կոխտարվվի հետևյալ կերպ՝ սույն բաժնի նպատակների համար:

(A) Թեկնածուի կամ թեկնածուի կողմից վերահսկվող կոմիտեի կողմի պահանջով կատարված ծախսը անկախ ծախս չէ և պետք է դիտարկվի որպես այդ ծախսը պահանջած թեկնածուի կամ հանձնաժողովի համար կատարված ներդրում: Վճարումը համարվում է պահանջով կատարված, եթե այն կատարվում է:

(i) թեկնածուի, կոմիտեի կամ թեկնածուի կամ կոմիտեի ներկայացուցչի խնդրանքով կամ առաջարկությամբ:

(ii) թեկնածուի, կոմիտեի կամ թեկնածուի կամ կոմիտեի գործակալի հետ համաձայնեցված, համագործակցությամբ կամ խորհրդակցելով նրա հետ, կամ

(iii) թեկնածուի, կոմիտեի կամ թեկնածուի կամ կոմիտեի գործակալի միջև որևէ պայմանավորվածության, համակարգման կամ ուղղորդման համաձայն:

(B) Հետևյալ հանգամանքներում պահանջով կատարված ծախսը համարվում է անսահմանափակ:

(i) թեկնածուի ակտիվ ներգրավվածությունը կամ մասնակցությունը ծախսը կատարողի կողմից ֆինանսավորվող հաղորդակցության ստեղծմանը կամ ձևավորմանը, ներառյալ ծախսը կատարողի և թեկնածուի միջև բովանդակության վերաբերյալ խորհրդակցությունները:

(ii) ծախսը կատարողի կողմից դիմելը և/կամ թեկնածուի կողմից հաղորդակցության մեջ օգտագործելու համար հատուկ նախատեսված նյութեր տրամադրելը կամ հաղորդակցության մեջ որոշակի նյութեր ներառելու համար թեկնածուի համաձայնությունն ստանալը, կամ

(iii) թեկնածուի հետ կազմակերպել հաղորդակցությունում օգտագործված ցանկացած նյութի պատրաստումը:

(C) Կա հերքելի ենթադրություն, որ ծախսը խնդրանքով է կատարված և, հետևաբար, անկախ չէ, եթե:

(i) այն կատարվել է տուժած թեկնածուի կամ թեկնածուի վերահսկվող կոմիտեի անդամի որևէ ներկայացուցչի կողմից կամ նրա միջոցով՝ ընթացիկ քարոզարշավին նրա մասնակցության ընթացքում;

(ii) ընտրական փուլի ժամանակ, որի ընթացքում կատարվում է ծախսը, և՛ ծախսը կատարողը կամ ծախսը կատարողի գործակալը, և՛ այն թեկնածուն, որի անունից կատարվում է ծախսը, վարձում են նույն ֆիզիկական անձին կամ կազմակերպությանը՝ ոչ զուտ վարչական կամ տեխնիկական բնույթի, քարոզարշավին վերաբերող մասնագիտական ծառայություններ մատուցելու համար (ոչ զուտ վարչական կամ տեխնիկական բնույթի, քարոզարշավին վերաբերող մասնագիտական ծառայությունները ներառում են, բայց չեն սահմանափակվում՝ հարցումներ կամ քարոզարշավային այլ հետազոտություններ, լրատվամիջոցների խորհրդատվություն կամ արտադրություն, ուղղակի փոստային խորհրդատվություն և դրամահավաք);

(iii) ծախսը ֆինանսավորում է այնպիսի հաղորդակցություն, որը կրկնօրինակում, վերատարադրում, վերահրատարակում, տարածում կամ ամբողջությամբ կամ էական մասով տարածում է տուժած թեկնածուի, նրա կոմիտեի կամ գործակալի կողմից մշակված, արտադրված, վճարված կամ տարածվող հեռարձակված, գրավոր, գրաֆիկական կամ այլ տեսակի քարոզչական նյութ:

(iv) ծախսերը հիմնված են թեկնածուի քարոզարշավի ծրագրերի, նախագծերի կամ կարիքների վերաբերյալ տեղեկատվության վրա, որը լայնորեն հասանելի չէ հանրությանը, կամ այնպիսի տեղեկատվության վրա, որ տվյալ թեկնածուն, կոմիտեն կամ նրանց գործակալներն ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն տրամադրել են ծախսը կատարողին կամ նրա գործակալին՝ բացահայտ կամ լուռ համաձայնությամբ, որ տվյալ ծախսի կատարումը դիտարկվում է;

(v) ծախսը կատարողը կամ ծախսը կատարողի գործակալը ըննարկում կամ բանակցում է ծախսը կատարողի կողմից ֆինանսավորվող հաղորդակցության բովանդակության, ժամանակացույցի, վայրի, եղանակի, նախատեսված լսարանի, տարածման շրջանակի կամ տեղադրման հաճախականության վերաբերյալ այն թեկնածուի հետ, որի ընտրությունը կամ առաջադրումը պաշտպանում է ծախսը կատարողը, կամ որի մրցակցի պարտությունը պաշտպանում է ծախսը կատարողը;

(vi) այն ընտրական փուլում, որի ընթացքում կատարվում է ծախսը, ծախսը կատարողը կամ ծախսը կատարողի գործակալը պաշտոնավարում է կամ պաշտոնավարել է թեկնածուի քարոզարշավում պաշտոնական գործադիր, քաղաքականության մշակման կամ խորհրդատվական որևէ պաշտոնում, կամ մասնակցել է թեկնածուի քարոզարշավի հետազոտման կամ քաղաքականության մշակման ըննարկումների՝ կապված այդ թեկնածուի առաջադրման կամ պաշտոնում ընտրվելու հետ, և թեկնածուն առաջադրվում է նույն պաշտոնի համար, ինչ այն թեկնածուն, որի առաջադրման կամ ընտրվելու վրա տվյալ ծախսը նպատակ ունի ազդելու;

(vii) ծախսը կատարվում է թեկնածուի, թեկնածուի վերահսկվող կոմիտեի կամ նրանց գործակալների կողմից թեկնածուի անունից ծախս կատարելու վերաբերյալ

ծախսը կատարողին կամ ծախսը կատարողի գործակալին ուղղված խնդրանքից հետո, կամ

(viii) ծախսը կատարվում է թեկնածուի և ծախսը կատարողի կամ ծախսը կատարողի գործակալի կողմից համատեղ հովանավորվող դրամահավաք միջոցառումների կամ քարոզարշավի միջոցառումների հետ կապված կամ դրանց հետևանքով:

(D) Ծախսը չի համարվի պահանջով կատարված միայն այն դեպքում, երբ:

(i) ծախս կատարողը կամ ծախսողի գործակալը հարցազրույց է վերցնում թեկնածուից օրենսդրական կամ քաղաքական դիրքորոշումների կամ ծախս կատարողին վերաբերող հարցերի շուրջ կամ քննարկում է թեկնածուի հետ քարոզարշավին վերաբերող հարցեր, ինչպիսիք են՝ ծրագրերը, հարցումների վերաբերյալ տեղեկատվությունը, թե որ կազմակերպություններն են աջակցում թեկնածուին և որոնք՝ նրա մրցակցին, կամ այն խորհրդատուների ինքնությունը, որոնց թեկնածուն նախատեսում է վարձել, եթե այդ տեղեկատվության հիման վրա հետագա ծախս կատարելուց առաջ ծախս կատարողը կամ նրա գործակալը չի հաղորդակցվել թեկնածուի, թեկնածուի վերահսկվող կոմիտեի կամ նրանց գործակալների հետ ծախսերի վերաբերյալ:

(ii) ծախս կատարողը թեկնածուից, թեկնածուի վերահսկվող կոմիտեից կամ նրանց գործակալներից խնդրում և/կամ ստանում է լուսանկար, կենսագրություն, դիրքորոշում, մամուլի հաղորդագրություն կամ նմանատիպ նյութ և, առանց թեկնածուի, թեկնածուի վերահսկվող կոմիտեի կամ նրանց գործակալների նախնական իմացության, վերահսկողության կամ ներգրավվածության, հետագայում օգտագործում կամ ներառում է այդ տեղեկատվությունը թեկնածուին աջակցող կամ նրա հավառակողին հակադրվող հաղորդագրություն ստեղծելու համար:

(iii) ծախս կատարողը նախկինում նվիրատվություններ է կատարել թեկնածուին:

(iv) ծախս կատարողը թեկնածուին, թեկնածուի վերահսկվող կոմիտեին կամ նրանցից որևէ մեկի գործակալին հայտնում է անկախ ծախս կատարելու մտադրության մասին՝ առանց այս բաժնի (C)(v) ենթակետում նշված կետերից որևէ մեկը քննարկելու:

(v) կազմակերպության անդամը, որը ծախս է կատարում, կամավորական անձնակազմ ծառայություններ է մատուցում կամ աշխատում է տուժած թեկնածուի քարոզարշավի համար, եթե կամավորը կամ քարոզարշավի աշխատողը նաև ներգրավված չի եղել ծախսող կազմակերպության քաղաքական գործողությունների կոմիտեի գործունեության մեջ կամ վճարումներ չի կատարել ծախսող կազմակերպության անունից, կամ ծառայում է կամ ծառայել է տուժած թեկնածուի քարոզարշավին այս բաժնի (C)(vi) ենթակետում նկարագրված պաշտոններից մեկով:

(vi) ծախսը կատարվել է քաղաքական կուսակցության առաջնորդների կամ նրանց գործակալների կողմից հանձնաժողովին թեկնածուին «աջակցելու» կամ թեկնածուին վերաբերող ծախս կատարելու չպահանջված խնդրանքին ի պատասխան:

(vii) ծախսերը ֆինանսավորում են թեկնածուների գնահատականները ընտրողներին պատրաստելու կամ տարածելու կամ քաղաքական հարցում անցկացնելու ծախսերը, կամ

(viii) ծախս կատարողը վարձում է կամ պայմանագիր ունի քաղաքական խորհրդատուի կամ հարցման մասնագետի հետ, որը նախորդ տարիներին ծառայություններ է մատուցել թեկնածուին:

(2) «Կրթության խորհրդի գրասենյակ» նշանակում է Los Angeles Միացյալ դպրոցական շրջանի Կրթության խորհրդի անդամի գրասենյակը:

(3) «Թեկնածու կամ Կոմիտեի գործակալ» նշանակում է ցանկացած անձ, որն ունի թեկնածուի անունից ծախսեր կատարելու կամ ծախսերի կատարումը թույլատրելու բացահայտ կամ ենթադրյալ լիազորություն: Պետք է գոյություն ունենա հերքելի ենթադրություն, որ հետևյալ անձինք ունեն այդ իրավասությունը՝ թեկնածուի կողմից վերահսկվող կոմիտեի ներկա կամ նախկին պաշտոնյաները, քարոզարշավի աշխատակիցները, քարոզարշավից վարձատրություն կամ փոխհատուցում ստացած անձինք, կամ ցանկացած անձ, որը քարոզարշավի կազմակերպությունում զբաղեցրել է այնպիսի պաշտոն, որտեղ քարոզարշավի հետ կապված գործունեության սովորական ընթացքում կարող է թույլատրել ծախսեր: Թեկնածուի գործակալ է համարվում նաև ցանկացած անձ, ով ծառայում է կամ ծառայել է թեկնածուի քարոզարշավում խորհրդատվական, որոշում կայացնող կամ ռազմավարական դերում, վարձատրությամբ կամ առանց վարձատրության, եթե այդ անձի պարտականությունները և/կամ գործողությունները արտացոլում կամ պահանջում են թեկնածուի քարոզարշավի ռազմավարության, ծրագրերի կամ կարիքների անմիջական իմացություն:

(4) «Ընտրություն» նշանակում է ցանկացած նախնական առաջադրման ընտրություն, ընդհանուր ընտրություն, արտահերթ ընտրություն և հետկանաչի ընտրություն:

(5) «Անկախ ծախս» նշանակում է ցանկացած անձի կողմից կատարված ծախս՝ կապված այնպիսի հաղորդագրության հետ, որը բացահայտորեն քարոզում է հստակորեն նշված թեկնածուի ընտրությունը կամ պարտությունը, կամ, ընդհանուր առմամբ և համատեքստում, միանշանակորեն կոչ է անում ընտրություններում որոշակի արդյունքի, բայց որը չի կատարվել ազդակի թեկնածուի կամ հանձնաժողովի համար կամ նրա պահանջով:

(6) «Վարկ» նշանակում է և կոփախրվելի հետևյալ կերպ՝ այս բաժնի նպատակների համար:

(A) Վարկը համարվում է վարկ տրամադրողի և երաշխավորի կողմից կատարված ներդրում և ենթակա է այս բաժնի ներդրման սահմանափակումներին:

(B) Առևտրային վարկային հաստատության կողմից թեկնածուին տրված վարկի միջոցները, որոնք տրամադրվել են առևտրային վարկային հաստատության կողմից՝ հանրության անդամների համար հասանելի խոյն պայմաններով, և որոնք ապահովված կամ երաշխավորված են, չեն համարվում ներդրում այս բաժնի ներդրման սահմանափակումներին իմաստով:

(C) Վարկի երկարաձգումները (բացառությամբ (6)(B) ենթաբաժնում նշված վարկերի) 30-օրից ավելի ժամկետով ենթակա են այս հոդվածի ներդրման սահմանափակումներին:

(7) «Անդամների հետ հաղորդակցություն» նշանակում է Կառավարության օրենսգրքի 85312-րդ բաժնի համաձայն կատարված վճարումները:

(A) Այս հոդվածի նպատակների համար, անդամների հետ հաղորդակցության համար թեկնածուների կողմից պահանջվող վճարումները, բացառությամբ միայն առանձին անդամներով սահմանափակվող պարբերաբար հրատարակվող լրատուի կամ պարբերականի համար վճարումների, որոնք չեն գերազանցում կանոնավոր լրատուի կամ պարբերականի հրատարակման համար պարբերաբար կատարված վճարումների չափը, համարվում են այդ թեկնածուին կամ թեկնածուի կողմից վերահսկվող կոմիտեին կատարված նվիրատվություններ՝ այս հոդվածում նշված նվիրատվությունների սահմանաչափերի հաշվետվության պահանջների նպատակների համար:

(B) Այս հոդվածի նպատակների համար, անդամների հետ կապված այն հաղորդագրությունները, որոնք չեն պահանջվել թեկնածուի, թեկնածուի կողմից վերահսկվող կոմիտեի կամ թեկնածուի կողմից կատարվող կողմից վերահսկվող կոմիտեի գործակալի կողմից, չեն համարվում թեկնածուին կատարված ներդրումներ:

(C) Անդամների հետ կապված այն հաղորդակցությունները, որոնք չեն պահանջվում թեկնածուի, թեկնածուի վերահսկվող կոմիտեի կամ թեկնածուի վերահսկվող կոմիտեի գործակալի կողմից և չեն հանդիսանում միայն առանձին անդամներով սահմանափակված պարբերաբար հրատարակվող տեղեկագրի կամ պարբերականի համար վճարումներ և չեն գերազանցում կանոնավոր տեղեկագրի կամ պարբերականի

իրատարակման համար պարբերաբար կատարված վճարումների չափը, համարվում են ծախսեր և պետք է հայտարարագրվեն ենթաբաժին (ս)-ի համաձայն:

(8) «Թեկնածուի հետ կապված ծախսեր» նշանակում է անկախ ծախսերի և/կամ անդամների հետ հաղորդակցությունների ցանկացած համադրություն, որը չի պահանջվել թեկնածուի կողմից:

(b) Զարոգարչավի նվիրատվությունների սահմանափակումներ:

(1) Կրթության խորհրդի որևէ թեկնածու և նրա անուսից գործող որևէ հանձնաժողով չպետք է պահանջի կամ ընդունի, կամ պատճառ դառնա, որ պահանջվի կամ ընդունվի որևէ նվիրատվություն նման պաշտոնի համար ընտրություններում օգտագործելու համար, եթե և մինչև այդ թեկնածուն չի ներկայացրել Կրթության խորհրդի որոշակի պաշտոնի համար իր թեկնածության հետ կապված նվիրատվություններ պահանջելու և ստանալու մտադրության մասին հայտարարություն: Այդ հայտարարությունը պետք է ներկայացվի Զաղաքային Էթիկայի հանձնաժողով՝ Զաղաքային Էթիկայի հանձնաժողովի կողմից սահմանված ձևաթղթով: Ընտրություններ տեղի ունենալուց հետո հայտարարությունը անվավեր է համարվում: Ոչ մի անձ չի կարող միաժամանակ գրանցել մեկից ավելի հայտարարություն ցանկացած մեկ ընտրության համար: Այնուամենայնիվ, թեկնածուն կարող է ներկայացնել մեկ հայտարարագիրը չեղյալ համարող ձևաթուղթ և հետագայում ներկայացնել նոր հայտարարագիր:

(2) Թեկնածուն և թեկնածուի վերահսկվող կոմիտեների գանձապահները պետք է Զաղաքային Էթիկայի հանձնաժողովի կողմից սահմանված ձևաթղթի վրա երդմամբ հայտարարեն, որ թեկնածուն և գանձապահները կարդացել և հասկացել են 803-րդ բաժինը: Այս հայտարարությունը պետք է ներկայացվի նվիրատվություններ պահանջելու և ստանալու մտադրության մասին հայտարարության ներկայացմանը զուգահեռ:

(3) Ոչ ոք չի կարող Կրթության խորհրդի որևէ թեկնածուի և նրա կողմից վերահսկվող կոմիտեի համար մեկ ընտրության համար ընդհանուր առմամբ ավելի քան 1000 դոլար նվիրաբերել: Կրթության խորհրդի թեկնածուն չպետք է ընդունի որևէ նվիրատվություն կամ նվիրատվություններ, որոնց ընդհանուր գումարը գերազանցում է 1000 դոլարը որևէ անձից մեկ ընտրության համար: Այս բաժնում ոչինչ նախատեսված չէ սահմանափակելու այն գումարը, որը թեկնածուն կարող է նվիրաբերել Կրթության խորհրդում իր թեկնածությանը իր անձնական միջոցներից:

(4) [Ընթերցողը տեսե՛ք 6-ճանաչվել:]

(5) Ոչ մի անձ չի կարող Կրթության խորհրդի պաշտոնի համար մեկ ընտրության հետ կապված կատարել այնպիսի նվիրատվություն, որի դեպքում այդ անձի կողմից կատարված նման նվիրատվությունների ընդհանուր գումարը կգերազանցի 1000 դոլարի չափով գումարը՝ բազմապատկած այդ ընտրություններում քվեաթերթիկում ներկայացված Կրթության խորհրդի պաշտոնների քանակով: Բայց ոչ մի դեպքում ոչ պակաս, քան 2000 դոլար՝ այդ ընտրություններում Կրթության խորհրդի բոլոր պաշտոններում ընտրվելու հավանական բոլոր թեկնածուների համար: Սակայն, պայմանով, որ թեկնածուն չի սահմանափակվել այս ենթաբաժնով (5) իր սեփական քարոզարշավի հետ կապված իր կողմից ներդրվող կամ ծախսվող գումարով:

(6) Ոչ ոք չի կարող տրամադրել և ոչ մի անձ կամ թեկնածու չի կարող խնդրել կամ ընդունել 1000 դոլարից ավելի վարկ՝ Կրթության խորհրդի ընտրությունների հետ կապված օգտագործելու համար: Ավելին, ոչ մի անձ չպետք է տրամադրի, և ոչ մի անձ կամ թեկնածու չպետք է խնդրի կամ ընդունի որևէ վարկ՝ Կրթության խորհրդի պաշտոնի համար ընտրությունների հետ կապված օգտագործելու համար՝ ավելի քան 30 օր ժամկետով: Թեկնածուն կամ թեկնածուի վերահսկվող կոմիտեներին տրամադրված վարկերը հաշվարկվում են թեկնածուի նկատմամբ կիրառելի նվիրատվությունների սահմանափակումների շրջանակում: Թեկնածուին չի արգելվում իր գործունեության ընթացքում ցանկացած գումարի անձնական վարկ ստանալ փցնեզավորված ֆինանսական վարկային հաստատությունից, եթե վարկը չի տրամադրվում քաղաքական նպատակներով: Թեկնածուն կամ թեկնածուի վերահսկվող կոմիտեին տրամադրվող յուրաքանչյուր վարկ պետք է լինի գրավոր համաձայնագրով, որը պետք է ներկայացվի թեկնածուի կամ կոմիտեի քարոզարշավի հայտարարության հետ միասին, որում վարկի մասին առաջին

անգամ հաղորդվում է. Այս ենթաբաժինը (6) չի սահմանափակում թեկնածուի կողմից իր սեփական քարոզարշավին տրամադրվող վարկերի չափը կամ տևողությունը:

(7) Սույն բաժնի համաձայն հայցված կամ ընդունված ցանկացած նվիրատվություն պետք է ծախսվի բացառապես այն պաշտոնի համար թեկնածության հետ կապված նպատակներով, որը նշված է թեկնածուի՝ «Նվիրատվություններ հայցելու և ստանալու մտադրության մասին հայտարարագրում»-: Այս բաժնի համաձայն մեկ անձի համար պահանջված կամ ընդունված նվիրատվությունները չեն կարող ծախսվել Կրթության խորհրդում մեկ այլ պաշտոնի համար պայքարող որևէ այլ անձի թեկնածության համար կամ Los Angeles Միացյալ դպրոցական շրջանի որևէ քվեարկության օրենսդրական նախագծին աջակցելու կամ դեմ լինելու համար: ԴՆ մի թեկնածու, թեկնածուի կողմից վերահսկվող կոմիտե կամ Կրթության խորհրդի ընտրված անդամ չի կարող օգտագործել նվիրաբերված միջոցները պաշտոնի համար առաջարկված որևէ այլ թեկնածուի կամ պաշտոնի համար թեկնածուին աջակցող կամ հակադրվող որևէ հանձնաժողովի համար որևէ նվիրատվություն կատարելու նպատակով: Սակայն, պայմանով, որ թեկնածուին չի արգելվի իր անձնական միջոցներից նվիրատվություն կատարել իր սեփական թեկնածությանը, որևէ այլ թեկնածուի թեկնածությանը կամ Los Angeles Միացյալ դպրոցական շրջանի որևէ քվեարկության օգտին կամ դեմ:

(6) Սահմանափակումներ ԶԳՐՈՒՄ: Զորս տարին մեկ Զաղաքային Եթիկայի հանձնաժողովը պետք է վերանայի, թե արդյոք այս բաժնում ներառված նվիրատվությունների սահմանափակումները պետք է ճշգրտվեն՝ Los Angeles Long Beach Մետրոպոլիտեն վիճակագրական տարածքի սպառողական զեների ինդեքսի (CPI) փոփոխությունները արտացոլելու համար: Առաջին վերանայումը կսկսվի 2011 թվականի օրացուցային տարվա վերջին: Եթե նվիրատվության սահմանափակումները չեն ճշգրտվում որևէ վերանայման ժամանակահատվածում, սահմանափակումները կարող են ճշգրտվել հաջորդ չորս տարվա վերանայման ժամանակահատվածում՝ մինչև վերջին ճշգրտումից ի վեր CPI-ի ընդհանուր աճը: Նվիրատվությունների սահմանափակումների ցանկացած փոփոխությունում էլ մեջ կմտնի հետագա ցանկացած ընտրության համար, որի համար դրամահավաքի ժամանակահատվածը դեռևս չի սկսվել՝ համաձայն (գ) ենթաբաժնի: Զաղաքային Եթիկայի հանձնաժողովը յուրաքանչյուր վերանայումից հետո մինչև մարտի 1-ը, իր եզրակացություններով զեկույց է ուղարկում խորհրդին: Զաղաքային Եթիկայի հանձնաժողովի կողմից իր զեկույցը խորհուրդը ուղարկելուց հետո 60 օրվա ընթացքում խորհուրդը պետք է հանրային խումբեր անցկացնի հացիկ վերաբերյալ և որոշում կայացնի զեկույցը հաստատելու կամ մերժելու վերաբերյալ: Եթե 60 օրյա ժամկետում խորհուրդը ծախսողի չհաստատելը, ապա առաջարկվող զեկույցը ներկայացվում է Զաղաքապետին՝ հաստատման կամ վետոյի, և խորհրդին՝ Զաղաքապետի վետոն վերացնելու համար: Եթե Զաղաքապետը հաստատում է այն, կամ եթե Զաղաքապետը որևէ գործողություն չի կատարում, կամ եթե խորհուրդը հաստատում է այն, Զաղաքապետի վետոյի չեղարկման դեպքում, ապա զեկույցի մեջ նշված գումարը կունենա օրենքի ուժ՝ որպես այս բաժնին վերաբերող նվիրատվության սահմանափակումներ հաշվի առնելով այս բաժնում նշված բոլոր պատժամիջոցներն ու միջոցները:

(d) Դրամական և անանուն նվիրատվություններ: ԴՆ ոչ չի կարող կատարել և ոչ մի թեկնածու կամ կոմիտե չի կարող խնդրել կամ ընդունել 25 դոլարից ավելի որևէ դրամական նվիրատվություն: Թեկնածուին կամ կոմիտեին կատարված ընդհանուր անանուն նվիրատվությունները, որոնք մեկ ընտրության համար գերազանցում են ընդհանուր առմամբ 200 դոլարը, չեն կարող օգտագործվել այն թեկնածուի կամ կոմիտեի կողմից, որի համար նախատեսված էին այդ նվիրատվությունները, այլ փոխարենը այդ ավելցուկը պետք է անհապաղ վճարվի Զաղաքի գանձապահին՝ Զաղաքի ընդհանուր ֆոնդում պահելու համար:

(e) Զարոգարշավի նվիրատվությունների ընթացիկ հաշիվ: Կրթության խորհրդի պաշտոնի համար թեկնածուի և այդ թեկնածուին աջակցող կամ դեմ արտահայտվող յուրաքանչյուր կոմիտեի կողմից չի կարող բացվել մեկից ավելի քարոզարշավի նվիրատվությունների ընթացիկ հաշիվ: Հաշիվը պետք է բացվի Los Angeles քաղաքում գտնվող բանկի կամ խնայողական վարկային հաստատության գրասենյակում: Նման հաշիվ բացելուց հետո թեկնածուն պետք է Զաղաքային Եթիկայի հանձնաժողով ներկայացնի քարոզարշավի բանկային հաշիվը բացելուց հետո տասը օրվա ընթացքում՝ նշելով բանկի կամ խնայողական վարկային հաստատության անվանումը և հաշվի համարը: Այդպիսի հաշիվի միջոցները կարող են դուրս գրվել միայն թեկնածուի, գանձապահի կամ գանձապահի կողմից նշանակված ներկայացուցչի կողմից ստորագրված կտրոններով: Թեկնածուն, գանձապահը կամ գանձապահի կողմից նշանակված ներկայացուցչի կողմից պետք է Կրթության խորհրդի ընտրությունների

հետ կապված ստացված բոլոր նվիրատվությունները փոխանցի քարոզարշավի ընթացիկ հաշվին: Թեկնածուն, գանձապահը կամ գանձապահի կողմից նշանակված ներկայացուցիչը պետք է վճարի Կրթության խորհրդի ընտրությունների բոլոր քարոզարշավի ծախսերը այս քարոզարշավի ընթացիկ հաշվից ստացված գումարներով:

Եթե թեկնածուն ունի այլ վերահսկվող կոմիտեներ, և այդ կոմիտեներն ունեն ընթացիկ հաշիվներ, թեկնածուն պետք է գրավոր տեղեկացնի Զաղաքային Էթիկայի հանձնաժողովին այդ կոմիտեների, ինչպես նաև բանկերի կամ խնայողական վարկային հաստատությունների անվանումներն ու հասցեները, ինչպես նաև նման հաշիվների հաշվեհամարները: Թեկնածուն պետք է Զաղաքային Էթիկայի հանձնաժողովին տեղեկացնի այդ կոմիտեների, բանկերի կամ խնայողական վարկային հաստատությունների, ինչպես նաև հաշվի համարների մասին՝ նվիրատվություններ պահանջելու և ստանալու մտադրության մասին հայտարարագիրը ներկայացնելու հետ միաժամանակ: Եթե հետագայում ձևավորվում են կոմիտեներ կամ բացվում են հաշիվներ, ապա թեկնածուն պետք է տեղեկացնի Զաղաքային Էթիկայի հանձնաժողովին հաջորդ աշխատանքային օրը, երբ Զաղաքային Էթիկայի հանձնաժողովի գրասենյակը բաց է: Ոչ մի նվիրատվություն չպետք է խառնվի թեկնածուի կամ որևէ այլ անձի անձնական միջոցների հետ:

Մյս ենթաբաժինը չի արգելում խնայողական հաշիվների կամ ավանդային վկայականների բացումը, եթե դրանցից քարոզարշավի ծախսեր չեն կարող կատարվել:

(բ) Գանձապահ: Կրթության խորհրդի ընտրությունների համար քարոզարշավային կոմիտեներ ունեցող թեկնածուն պետք է նշանակի յուրաքանչյուր կոմիտեի գանձապահ: Գանձապահի կամ նրա կողմից նշանակված ներկայացուցիչների թույլտվության բացակայության դեպքում որևէ ծախս չի կարող կատարվել որևէ կոմիտեի կողմից կամ նրա անունից: Գանձապահի պաշտոնում թափուր տեղ լինելու դեպքում որևէ նվիրատվություն կամ ծախս չի կարող ընդունվել կամ կատարվել կոմիտեի կողմից կամ նրա անունից: Թեկնածուի և գանձապահի պարտականությունն է հաստատել և լիազորել նման վճարումները, ինչպես նաև պահպանել նման լիազորագրերը, մանրամասն հաշիվները, գրառումները, հաշիվ-ապրանքագրերը և անդորրագրերը:

(ց) Թեկնածուների և գանձապահների վերապատրաստում: Կրթության խորհրդի յուրաքանչյուր թեկնածու և այդ թեկնածուի կողմից վերահսկվող կոմիտեի յուրաքանչյուր գանձապահ պետք է մասնակցի Զաղաքային Էթիկայի հանձնաժողովի կողմից անցկացվող կամ հովանավորվող վերապատրաստման ծրագրի՝ մինչև այն ընտրությունները, որոնց ժամանակ թեկնածուի անունը կհայտնվի քվեաթերթիկում:

(հ) Հաշվետվողականություն: Թեկնածուն և գանձապահը պետք է վարեն այնպիսի մանրամասն հաշիվներ, գրառումներ, հաշիվ-ապրանքագրեր և անդորրագրեր, որոնք անհրաժեշտ են քարոզարշավի հայտարարությունները պատրաստելու համար: Թեկնածուն և գանձապահը պետք է պահպանեն մանրամասն հաշիվները, գրառումները, հաշիվ-ապրանքագրերը և անդորրագրերը 1974 թվականի Զաղաքական բարեփոխումների մասին օրենքում նշված դրույթների համաձայն՝ ըստ փոփոխությունների: Յուրաքանչյուր թեկնածու և կոմիտե պարտավոր է պահանջի դեպքում թեկնածուի կողմից վերահսկվող յուրաքանչյուր կոմիտեի ընթացիկ և ֆինանսական հաշիվների մանրամասները, ինչպես նաև այդ մանրամասները հաստատող բոլոր գրառումները տրամադրել ցանկացած պետական պաշտոնյայի, որն ունի այս բաժինը վիրառելու օրինական լիազորություններ:

(ի) Մանր ծախսերի դրամական ֆոնդ: Ենթաբաժին (ե)-ից անկախ, թեկնածուն, քարոզարշավի գանձապահը և այլ նշանակված ներկայացուցիչները, որոնք լիազորված են քարոզարշավի նվիրատվությունների հաշվին կտրոններ տրամադրել, կարող են ընթացիկ հաշիվը բացող թեկնածուին կամ կոմիտեին շաբաթական 50 դոլարից ոչ ավելի գումար տրամադրել, որը թեկնածուի կամ կոմիտեի կողմից կարող է օգտագործվել մանր դրամական նպատակներով:

(յ) Ենթադրյալ անվանական նվիրատվություններ: Ոչ մի նվիրատվություն չի կարող կատարվել ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն որևէ անձի կամ անձանց համակցության կողմից, որոնք համատեղ գործում են այն անունից, որով նրանց նույնականացվում են իրավական նպատակներով, ինչպես նաև այլ անձի կամ անձանց համակցության անունից: Ոչ ոք չի կարող իր անունից նվիրատվություն կատարել մեկ այլ անձի պատկանող կամ մեկ այլ անձից ստացված որևէ բանի համար՝ պայմանով, որ այն օգտագործվի որպես նվիրատվություն: Եթե թեկնածուն կամ կոմիտեի գանձապահը հայտնաբերի, որ նվիրատվություն է ստացվել այս ենթաբաժնի խախտմամբ, թեկնածուն կամ գանձապահը պարտավոր

է անհապաղ վճարել այս ենթաբաժնի խախտմամբ ստացված գումարը Զաղաքի գանձապահին՝ Զաղաքի ընդհանուր ֆոնդում պահելու համար:

(կ) Զարոգարչապի ծախսեր՝ թեկնածուի կամ կոմիտեի կողմից չվերահսկվող: Անձինք կամ կազմակերպությունները, որոնք չեն ենթարկվում թեկնածուի կամ կոմիտեի վերահսկողությանը, բայց անկախ ծախսեր են կատարում թեկնածուի կամ կոմիտեի օգտին կամ դեմ, պարտավոր են հրապարակված, ցուցադրված կամ հեռարձակված ցանկացած նյութի վրա հստակ նշել, որ դա թույլատրված չէ թեկնածուի կամ թեկնածուի կողմից վերահսկվող կոմիտեի կողմից:

(լ) Հետկանչի միջնորդություն: Հետկանչի դիմում ներկայացնելու դեպքում, դիմումը ներկայացնող կոմիտեն կամ անհատը ենթակա են նույն քարոզարշավի բացահայտման դրույթներին, որոնք կիրառելի են Կրթության խորհրդի թեկնածուներին համար:

(մ) Ապրանքների և ծառայությունների մատակարարներ. պահանջվում է գրառումների բացահայտում: Ոչ մի անձ, որը ապրանքներ կամ ծառայություններ է մատակարարում թեկնածուին կամ կոմիտեին՝ Կրթության խորհրդի գրասենյակի համար քարոզարշավի հետ կապված օգտագործելու նպատակով, չպետք է գիտակցաբար հրաժարվի քաղաքային էթիկայի հանձնաժողովին կամ այս բաժինը կիրառելու օրինական լիազորություն ունեցող որևէ պետական պաշտոնյայի բացահայտել կամ հաստատել թեկնածուի կամ կոմիտեի կողմից նման ապրանքների կամ ծառայությունների կամ երկուսի համար կատարված ծախսերի մանրամասները և գրառումները:

(ո) Վճարումների համախմբում: Այս բաժնում նշված նվիրատվությունների սահմանափակումների նպատակների համար, երկու կամ ավելի անձանց նվիրատվությունները և/կամ ծախսերը կամփոփվեն և կհամարվեն մեկ անձի կողմից կատարված՝ այս բաժնում նշված նվիրատվությունների սահմանափակումների և հաշվետվությունների դրույթների նպատակների համար, եթե կիրառելի է ստորև թվարկված հանգամանքներից որևէ մեկը:

(1) Անձի կողմից կատարված նվիրատվությունները և/կամ ծախսերը կգումարվեն նրա կամ նրա նվիրատվությունների կամ ծախսերի գործունեությունը վերահսկող ցանկացած այլ անձի կողմից կատարված նվիրատվությունների և/կամ ծախսերի հետ;

(2) Կառավարության օրենսգրքի 82048.7 բաժնում սահմանված հովանավորվող կոմիտեի նվիրատվությունները և/կամ ծախսերը պետք է համախմբվեն դրա հովանավորող կազմակերպության նվիրատվությունների և/կամ ծախսերի հետ;

(3) Կազմակերպության կողմից կատարված նվիրատվությունները և/կամ ծախսերը պետք է գումարվեն ցանկացած այլ կազմակերպության կողմից կատարված նվիրատվությունների և/կամ ծախսերի հետ, որի նույն անձինք կազմում են յուրաքանչյուր կազմակերպության տնօրենների խորհրդի անդամների մեծամասնությունը;

(4) Կազմակերպության կողմից կատարված նվիրատվությունները և/կամ ծախսերը գումարվում են ցանկացած այլ կազմակերպության կողմից կատարված նվիրատվություններին և/կամ ծախսերին, եթե այդ կազմակերպություններն ունեն նույն պաշտոնատար անձինք կամ նրանց պաշտոնատար անձանց մեծամասնությունը նույն անձինք են: Այս ենթաբաժնի նպատակների համար պաշտոնատար անձ չի համարվում այն անձը, որը ծառայում է միայն որպես կազմակերպության տնօրենների խորհրդի անդամ;

(5) Կորպորացիայից կամ սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերությունից կատարված նվիրատվությունները և/կամ ծախսերը պետք է համախմբվեն ցանկացած այլ կորպորացիայի կամ սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերության նվիրատվությունների և/կամ ծախսերի հետ, որն ունի նույն մեծամասնության բաժնետեր և/կամ անդամ կամ որը տիրապետում է այդ կորպորացիայում կամ սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերությունում ըվերակության իրավունքի մեծամասնությանը;

(6) Ընկերության կողմից կատարված նվիրատվությունները և/կամ ծախսերը պետք է գումարվեն ցանկացած մյուս կամ գույքի ընկերության կողմից կատարված նվիրատվությունների և/կամ ծախսերի հետ, եթե կորպորացիաներից առնվազն մեկը հրապարակային չի շրջանառվում;

(7) Անհատի կողմից կատարված նվիրատվությունները և/կամ ծախսերը պետք է համախմբվեն ստորև (8) կամ (9) ենթաբաժիններում չնշված ցանկացած կորպորացիայի, սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերության, ֆիրմայի, համատեղ ձեռնարկության, սինդիկատի, բիզնես տրաստի, ընկերության կամ այլ բիզնես կազմակերպության նվիրատվությունների և/կամ ծախսերի հետ, որոնցում անհատը տիրապետում է 50% կամ ավելի ներդրման կամ ունի քվեարկության իրավունքների մեծամասնություն:

(8) Անհատի կողմից կատարված նվիրատվությունները և/կամ ծախսերը պետք է գումարվեն անհատին պատկանող ցանկացած անհատ ձեռնարկատիրոջ կողմից կատարված նվիրատվությունների և/կամ ծախսերի հետ, կամ

(9) Ղլխավոր գործընկերոջ կողմից կատարված նվիրատվությունները և/կամ ծախսերը պետք է գումարվեն ցանկացած ղլխավոր կամ սահմանափակ պատասխանատվությամբ գործընկերության կողմից կատարված նվիրատվությունների և/կամ ծախսերի հետ, որտեղ ղլխավոր գործընկերը տիրապետում է 50% կամ ավելի ներդրման, կամ որտեղ ղլխավոր գործընկերը տիրապետում է քվեարկության իրավունքների մեծամասնությանը:

(Թ) Ընտանեկան նվիրատվություններ: Ամուսինների կողմից կատարված նվիրատվությունները պետք է դիտարկվեն որպես առանձին նվիրատվություններ: Տասնութ տարեկանից ցածր երեխաների կողմից կատարված նվիրատվությունները համարվում են իրենց ծնողների կողմից կատարված նվիրատվություններ և համամասնորեն վերագրվում են յուրաքանչյուր ծնողի (կեսը)՝ յուրաքանչյուր ծնողի կամ ընդհանուր գումարը՝ միակ խնամակալ ծնողի):

(Ր) Նվիրատվությունների վերադարձ: Նվիրատվությունը չի համարվում ստացված, եթե այն չի կանխիկացվել, չի մուտքագրվել հաշվին կամ չի օգտագործվել և ստացման օրվանից 14 օրվա ընթացքում վերադարձվել է նվիրատուին:

(Գ) Նվիրատվություններ ստանալու ժամկետների վերաբերյալ սահմանափակումներ: Կրթության խորհրդի կամ այլ թեկնածուի կողմից վերահսկվող կոմիտեի ոչ մի թեկնածու չպետք է որևէ նվիրատվություն խնդրի, ընդունի կամ պատճառ դառնա, որ այն պահանջվի կամ ընդունվի այն ընտրություններից ավելի քան 18 ամիս առաջ, որոնցում թեկնածուն պաշտոն է ցանկանում ստանձնել: Կրթության խորհրդի կամ նրա կողմից վերահսկվող կոմիտեի ոչ մի թեկնածու չի կարող որևէ անձից խնդրել, ստանալ կամ պատճառ դառնալ, որ իր սեփական քարոզարշավի կոմիտեի համար նվիրատվություն խնդրի կամ ստանա ընտրությունների օրվանից հետո ինը ամսվա ընթացքում: Կրթության խորհրդի թեկնածուի կամ նրա կողմից վերահսկվող կոմիտեի թեկնածուի կողմից իր ընտրությունից հետո պահանջված, ստացված կամ պահանջված կամ ստացվելիք նվիրատվությունները պետք է օգտագործվեն քարոզարշավի պարտքը մարելու համար:

(Բ) Զարոգարշավի վերաբերյալ տեղեկատվության բացահայտում, հաշվետվություն և գրառումների պահպանում:

(1) Բացի «Հաղաքական բարեփոխումների մասին» օրենքի համաձայն ներկայացվող քարոզարշավի հայտարարություններից, սկսած Կառավարության օրենսգրքի 81000-րդ բաժնից՝ իր փոփոխություններով, Կրթության խորհրդի, նրանց կողմից վերահսկվող կոմիտեների և հիմնականում այլ թեկնածուներին աջակցելու կամ նրանց դեմ հանդես գալու համար ստեղծված կոմիտեների թեկնածուները պետք է նախընտրական հաշվետվություններ կայացնեն ընտրություններին նախորդող ուրբաթ օրը: Այս հաշվետվության վերջնաժամկետը պետք է լինի ընտրություններից առաջ չորեքշաբթի օրը և պետք է ներառի այդ օրվա ընթացքում տեղի ունեցած գործունեությունն ու վճարումները: Կրթության խորհրդի, նրանց կողմից վերահսկվող կոմիտեների և այլ թեկնածուներին աջակցելու կամ դեմ հանդես գալու համար հիմնականում ստեղծված կոմիտեների թեկնածուները պետք է մարտ ամսին կայանալիք նախնական ընտրությունների կապակցությամբ ներկայացնեն նաև քարոզարշավի վերաբերյալ հետևյալ հաշվետվությունները՝

(A) Ընտրությանը նախորդող տարվա սեպտեմբերի 30-ին ավարտվող ժամանակահատվածի համար հաշվետվությունը պետք է ներկայացվի ոչ ուշ, քան հոկտեմբերի 10-ը՝ հուլիսի 1-ից մինչև սեպտեմբերի 30-ը ընկած ժամանակահատվածի համար:

(B) Ընտրությանը նախորդող տարվա դեկտեմբերի 31-ին ավարտվող ժամանակահատվածի համար հաշվետվությունը պետք է ներկայացվի ոչ ուշ, քան ընտրությունների տարվա հունվարի 10-ը՝ հոկտեմբերի 1-ից մինչև դեկտեմբերի 31-ը ընկած ժամանակահատվածի համար:

(2) Կրթության խորհրդի թեկնածուի քարոզարշավի ընթացիկ հաշվին որևէ նվիրատվություն չի կարող կատարվել, եթե նվիրատուի անունը, հասցեն, մասնագիտությունը և գործատուն գրանցված չեն նվիրատվություն ստացողի փաստաթղթերում:

(3) Յուրաքանչյուր թեկնածու և յուրաքանչյուր կոմիտե, որը կատարում է անկախ ծախսեր կամ անդամների հետ հաղորդակցություններ՝ ի պաշտպանություն կամ դեմ թեկնածուի, որը ուղարկում է փոստային նամակներ կամ տարածում է ավելի քան 200 էականորեն նմանատիպ քարոզչական գրականություն, պետք է փոստային կամ այլ գրականության պատճենը ուղարկի Ջադաքային էթիկայի հանձնաժողովին՝ միաժամանակ՝ փոստային կամ այլ գրականությունը փոստային բաժանմունքը հանձնելու կամ այլ կերպ բաշխելու հետ մեկտեղ: Նախընտրական քարոզարշավի ընթացքում Հանձնաժողովը պարզապես կծառայի որպես այս գրականության պահոց և չի դատի կամ մեկնաբանի գրականության բովանդակությունը:

(4) Կրթության խորհրդի և թեկնածուի վերահսկվող կոմիտեի ցանկացած թեկնածու, որը պարտավոր է քարոզարշավի վերաբերյալ հաշվետվություններ ներկայացնել Ջադաքային էթիկայի հանձնաժողովին, պետք է այդ քարոզարշավի վերաբերյալ հաշվետվությունները ներկայացնի առցանց՝ օգտագործելով Հանձնաժողովի էլեկտրոնային ներկայացման համակարգը (EFS) այն բանից հետո, երբ թեկնածուն և/կամ կոմիտեն ստացել է 25000 դոլար կամ ավելի նվիրատվություններ կամ ծախսեր է կատարել Կրթության խորհրդի պաշտոնում ընտրվելու կապակցությամբ:

(A) Երբ թեկնածուից կամ կոմիտեից պահանջվում է առցանց ներկայացնել քարոզարշավի վերաբերյալ հաշվետվությունները, այդ թեկնածուն կամ կոմիտեն պետք է շարունակի առցանց ներկայացնել հաշվետվությունները մինչև կոմիտեի գործունեության պաշտոնական դադարեցումը: Այս ենթաբաժնի համաձայն՝ կոմիտեները և այլ անձինք, որոնք պարտավոր չեն առցանց ներկայացնել, կարող են դա անել կամավոր:

(B) Անձը, որը պարտավոր է առցանց ներկայացնել հաշվետվություն, պետք է շարունակի ներկայացնել յուրաքանչյուր քարոզարշավի վերաբերյալ հաշվետվությունների թղթային տարբերակը՝ համաձայն California-ի Ջադաքային բարեփոխումների մասին օրենքի և այս հոդվածի պահանջների, մինչև անձը այլևս պարտավոր չլինի քարոզարշավի վերաբերյալ հաշվետվություններ ներկայացնել Ջադաքային էթիկայի հանձնաժողովին: Թղթային տարբերակը կշարունակի մնալ քարոզարշավի բնօրինակ հաշվետվությունը՝ աուդիտի և այլ իրավական նպատակներով:

(C) Բացի California-ի Ջադաքային բարեփոխումների մասին օրենքի կամ այս հոդվածի համաձայն թղթային օրինակի ուշ ներկայացման համար կարող են կիրառվել ուշ ներկայացման տուգանքներ, այս ենթաբաժնի առցանց ներկայացման պահանջը չկատարող ցանկացած անձ, բացի այդ, կենթարկվի առցանց օրինակի ուշ ներկայացման վերջնաժամկետից հետո օրական 25 դոլարի լրացուցիչ ուշ ներկայացման տուգանքի:

(D) Առցանց ներկայացված քարոզարշավի վերաբերյալ հաշվետվության մեջ պարունակվող տեղեկատվությունը պետք է նույնը լինի, ինչ նույն հաշվետվության թղթային տարբերակում պարունակվողը, որը ներկայացվում է Ջադաքային էթիկայի հանձնաժողով:

(9) Անկախ ծախսերի և թեկնածուի պահանջով չկատարված՝ անդամներին ուղղված հաղորդակցությունների համար վճարումների բացառություն:

(1) Ցանկացած անձ, այդ թվում՝ ցանկացած կոմիտե, որն իրականացնում կամ կատարում է 1000 դոլար կամ ավելի անկախ ծախսեր՝ Կրթության խորհրդի որևէ թեկնածուի աջակցությամբ կամ նրան դեմ արտահայտվելով, կամ մեկ կամ մի քանի վճարումներ անդամների հետ հաղորդակցության համար, ինչպես սահմանված է այս բաժնով, որոնց ընդհանուր գումարը կազմում է 1000 դոլար կամ ավելի՝ Կրթության խորհրդի որևէ թեկնածուի աջակցությամբ կամ նրան

դեմ արտահայտվելով, պարտավոր է 24 ժամվա ընթացքում տեղեկացնել Զաղաքային Էթիկայի հանձնաժողովին՝ պատվիրված նամակով, ֆաքսով կամ էլեկտրոնային փոստով յուրաքանչյուր անգամ, երբ կատարվում են մեկ կամ մի քանի վճարումներ, որոնք համապատասխանում են այս շեմին:

(2) Ճանուցումը պետք է ներառի հայտարարագիր, որտեղ նշված կլինի ծախսերին աջակցող կամ հակադրվող յուրաքանչյուր թեկնածուի մասին, յուրաքանչյուր թեկնածուի աջակցելու կամ դեմ լինելու համար ծախսված գումարը, թեկնածուի աջակցելու կամ դեմ լինելու փաստը, և որ ծախսերը չեն կատարվել ծախսերից օգտվող թեկնածուի կամ թեկնածուների կողմից: Այս հայտարարագիրը պետք է կատարվի սուտ վկայություն տալու համար նախատեսված պատժի ներքո և ստորագրվի ծախսը կատարող խմբի անձի կամ պաշտոնատար անձի և զանազանի կողմից: Բացի այդ, Զաղաքային Էթիկայի հանձնաժողովին պետք է տրամադրվեն նաև վճարման ամսաթիվը և գումարը, այն հաղորդակցության տեսակի նկարագրությունը, որի համար կատարվել կամ որի հետ կապված առաջացել է վճարումը, վճարումը կատարող անձի անունն ու հասցեն, վճար ստացողի անունն ու հասցեն, ինչպես նաև փոստային առաքման կամ գովազդի պատճենը, կամ զանգի, փոխանցման կամ գովազդի սցենարի կամ ծայնագրության պատճենը: Ճանուցումը պետք է ներառի նաև կոմիտեի կողմից Հանձնաժողովին ներկայացված վերջին քարոզարշավի բացահայտման հաշվետվության ավարտի օրվանից կամ ընթացիկ օրացուցային տարվա առաջին օրվանից ստացված 100 դոլար կամ ավելի նվիրատվությունների բացահայտումը, որը տեղի է ունենում ավելի ուշ, սակայն, Los Angeles Միացյալ դպրոցական շրջանից դուրս գտնվող որևէ այլ թեկնածուի համար նախատեսված ստացված նվիրատվությունները բացահայտման ենթակա են: Ճանուցումը պետք է ներառի նաև անձի կողմից ընթացիկ օրացուցային տարում կրթության խորհրդի թեկնածուներին կամ նրանց կողմից վերահսկվող կոմիտեներին կատարված 100 դոլար կամ ավելի նվիրատվությունների բացահայտումը:

(3) Զաղաքային Էթիկայի հանձնաժողովի աշխատակազմը կտեղեկացնի բոլոր թեկնածուներին հեռախոսով, ֆաքսով կամ էլեկտրոնային փոստով՝ ազդակի մրցավազմում մեկ աշխատանքային օրվա ընթացքում անկախ ծախսերի և անդամների հետ չհամակարգված հաղորդակցությունների համար 1000 դոլար կամ ավելի վճարումների մասին ծանուցումը ստանալուց հետո: Ճանուցման մեջ պետք է նշվի այն թեկնածուն, որին տվյալ ծախսով աջակցություն է ցուցաբերվել կամ որի դեմ է ուղղված եղել տվյալ ծախսը՝ համաձայն ստորագրված հայտարարագրի, և կներառվի ծախսը կատարող անձի կամ խմբի կողմից տրամադրված հաղորդագրության պատճենը:

(4) Ենթաբաժին (1)-ում պահանջվող ծանուցման նպատակների համար, կազմակերպության կողմից պարբերաբար հրատարակվող տեղեկագրի կամ պարբերականի համար վճարումները, եթե դրանց շրջանառությունը սահմանափակվում է կազմակերպության անդամներով, աշխատակիցներով, բաժնետերերով, այլ կապակցված անձանցով և հրատարակությունը պատվիրողով կամ գնորդներով, ենթակա չեն հաշվետվության ներկայացման:

(5) Ցանկացած կոմիտե, ներառյալ, բայց չսահմանափակվելով թեկնածուի կողմից վերահսկվող կոմիտեով և անկախ ծախսերի կոմիտեով, որն իրականացնում կամ կատարում է վճարումներ 1000 կամ ավելի ծայնագրված հեռախոսազանգերի կամ էալպես նմանատիպ բովանդակության էլեկտրոնային կամ ֆաքսիմիլային փոխանցման ցանկացած այլ ձևի համար, կամ որն իրականացնում կամ կատարում է 1000 դոլար կամ ավելի ծախսեր ռադիո կամ հեռուստատեսային գովազդի համար՝ կրթության խորհրդի պաշտոնի համար որևէ թեկնածուի (թեկնածուների) աջակցության կամ դեմ լինելու համար, պարտավոր է յուրաքանչյուր հաղորդակցության համար օգտագործված սցենարի կամ ծայնագրության պատճենը ուղարկել Էթիկայի հանձնաժողովին՝ զանգերի, հեռախոսակցումների կամ գովազդների առաջին անգամից հետո 24 ժամվա ընթացքում:

(f) Հաստատում: Այս բաժնի համաձայն ներկայացված բոլոր հայտարարագրերը, զեկույցները և հայտարարությունները պետք է ստորագրվեն և հաստատվեն ներկայացնողի կողմից՝ սուտ վկայություն տալու համար նախատեսված պատժի ներքո: Թեկնածուն և այս դրույթի համաձայն հայտարարագրեր, զեկույցներ և հայտարարություններ ստորագրող ցանկացած անձ պետք է կարդա, իմանա և հասկանա այդ բոլոր հայտարարագրերի, զեկույցների և հայտարարությունների բովանդակությունը:

(ս) Զաղաքային էթիկայի հանձնաժողովի պարտականությունները: Զաղաքային էթիկայի հանձնաժողովը կիրառում է այս բաժնի դրույթները: Այս բաժնի պայմաններով պահանջվող այլ պարտականություններից բացի, Զաղաքային էթիկայի հանձնաժողովը պարտավոր է:

(1) 1974 թվականի «Զաղաքական բարեփոխումների մասին» օրենքի (ըստ փոփոխությունների) և Կանոնադրության VII հոդվածի ու այս բաժնի պահանջների համաձայն՝ անցկացնել Կրթության և խորհրդի պաշտոնների համար թեկնածուներին աջակցող կամ դեմ թեկնածուների և կոմիտեների կողմից ներկայացված զեկույցների և հայտարարությունների առաջիկայի և հետաքննություններ: Զաղաքային էթիկայի հանձնաժողովը, անհրաժեշտության դեպքում, վարձում է քննիչների՝ այս բաժնի ենթակա ցանկացած անձի վարձեց հետաքննության համար:

(2) Կիրառել կամ ապահովել այս բաժնի դրույթների կիրառումը Կառավարության օրենսգրքի 90002 (c) բաժնի, Կանոնադրության VII հոդվածի համաձայն:

(3) Այս բաժնի և կիրառելի նահանգային օրենքի ակնհայտ խախտումների մասին հաղորդել Զաղաքի դատախազին կամ այլ համապատասխան իրավապահ մարմնին:

(v) Հարկադիր կատարում:

(1) **Քրեական պատասխանատվության կիրարկում**— Այս բաժնի որևէ դրույթ գիտակցաբար կամ դիտավորյալ խախտող ցանկացած անձ մեղավոր է համարվում ծանր հանցագործության մեջ: Ցանկացած անձ, ով գիտակցաբար կամ դիտավորյալ ստիպում է որևէ այլ անձի խախտել այս բաժնի որևէ դրույթ, կամ ով օգնում և դրդում է որևէ այլ անձի խախտել այս բաժնի որևէ դրույթ, պատասխանատվություն է կրում այս բաժնի դրույթների համապատասխան: Այս բաժնի որևէ դրույթի խախտման համար քրեական հետապնդումը պետք է սկսվի խախտումը տեղի ունենալու օրվանից հետո չորս տարվա ընթացքում: Այս բաժնի համաձայն՝ մանր հանցագործության համար դատապարտված ոչ մի անձ չի կարող գործել որպես լրբիստ կամ Զաղաքային կապալառու դատապարտման օրվանից հետո չորս տարվա ընթացքում: Եթե դատավճիռ կայացնելու պահին դատարանը հատուկ չի որոշել, որ այս դրույթը կիրառելի չէ: Այս բաժնի նպատակների համար, *nolo contendere*-ի մեղադրանքը կհամարվի դատապարտում:

(2) Զաղաքացիական հարկադիր կատարում:

(A) Այս բաժնի որևէ դրույթ դիտավորյալ կամ անփութորեն խախտող ցանկացած անձ պատասխանատվություն է կրում Զաղաքի դատախազի, Զաղաքային էթիկայի հանձնաժողովի կամ Los Angeles Միացյալ դպրոցական շրջանի սահմաններում բնակվող անձի կողմից հարուցված քաղաքացիական հայցով՝ յուրաքանչյուր խախտման համար ոչ ավելի, քան 5000 դոլար, կամ այն գումարի եռապատիկից ավելի, որը անձը պատշաճ կերպով չի հայտնել կամ անօրինակապորեն նվիրաբերել տվել կամ ստացել է:

(B) Ցանկացած անձ, որը դիտավորյալ կամ անփութորեն կատարում կամ ստանում է նվիրատվություն կամ կատարում է ծախս՝ խախտելով այս բաժնի որևէ դրույթ, պատասխանատու է Զաղաքի դատախազի կամ Զաղաքում բնակվող անձի կողմից հարուցված քաղաքացիական հայցով՝ ապօրինի նվիրատվության կամ ծախսի մինչև եռապատիկ գումարի չափով:

(C) Եթե որևէ խախտման համար պատասխանատու են երկու կամ ավելի անձինք, նրանք կրում են համատեղ և առանձին պատասխանատվություն:

(D) Զաղաքի դատախազից բացի ցանկացած անձ, նախքան այս ենթաբաժնի համաձայն քաղաքացիական հայց ներկայացնելը, նախ պետք է զրավոր դիմում ներկայացնի Զաղաքային էթիկայի հանձնաժողովին՝ հայցը սկսելու համար: Հարցումը պետք է պարունակի այն հիմքերի շարադրանքը, որոնցով կարելի է ենթադրել, որ հայցի հիմք գոյություն ունի: Զաղաքային էթիկայի հանձնաժողովը պետք է պատասխանի հարցումը ստանալուց հետո 40 օրվա ընթացքում՝ նշելով, թե արդյոք մտադիր է քաղաքացիական հայց ներկայացնել: Եթե Զաղաքային էթիկայի հանձնաժողովը դրական որոշում է կայացնում և հայց է ներկայացնում դրանից հետո 40 օրվա ընթացքում, ապա այլ հայց չի կարող ներկայացվել:

եթե Զաղաքային-Էթիկայի հանձնաժողովի կողմից հարուցված հայցը չի մերժվում առանց որևէ կանխակարության:

(Է) Այս ենթաբաժնի համաձայն՝ որևէ խախտման վերաբերյալ կարող է կայացվել ոչ ավելի, քան մեկ դատավճիռ ըստ Էության: Նույն խախտման կամ խախտումների համար հարուցված հայցերը դատաքննության նպատակներով ունեն առաջնահերթություն՝ ներկայացված ժամանակի հերթականությամբ: Նման հայցերը մերժվում են դատավճիռ կայացնելուց կամ դատարանի կողմից նախկինում ներկայացված հայցով հաշտության համաձայնություն հաստատվելուց հետո: Դատարանը կարող է մերժել քննվող գործը՝ առանց վնասելու որևէ այլ գործի, որը կապված է հայցվորի կողմից շանսիսիբար և բարեխղճորեն չշարունակելու հետ: Հայցը կարող է մերժվել Զաղաքի դատախազի կամ նույն խախտման հիման վրա հարուցված հայցով ցանկացած հայցվորի միջնորդությամբ:

(Բ) Այս ենթաբաժնի համաձայն պատասխանատվության չափը որոշելիս՝ դատարանը կարող է հաշվի առնել խախտման լրջությունը և պատասխանողի մեղավորության աստիճանը: Եթե գործով պատասխանողի կամ պատասխանողների դեմ կայացվում է դատավճիռ, մասնավոր հայցվորը ստանում է վերականգնված գումարի 50%-ը: Մնացած 50%-ը պետք է փոխանցվի Զաղաքի ընդհանուր ֆոնդին: Զաղաքի դատախազի կամ Զաղաքային Էթիկայի հանձնաժողովի կողմից հարուցված հայցի դեպքում ամբողջ գումարը պետք է վճարվի Ընդհանուր ֆոնդին:

(Գ) Այս բաժնի խախտման վերաբերյալ քաղաքացիական հայց չի կարող ներկայացվել խախտումը տեղի ունենալու օրվանից չորս տարուց ավելի ժամանակ անց:

(Դ) Los Angeles Միացյալ դպրոցական շրջանում բնակվող ցանկացած անձ, այդ թվում Los Angeles-ի Զաղաքի դատախազը, կարող է հայց ներկայացնել խախտումները դատական կարգով արգելելու կամ սույն բաժնի դրույթների պահպանումը պարտադրելու նպատակով: Դատարանը կարող է փոխհատուցում շնորհել այն կողմին, որը չի հանդիսանում գործակալությունը, և որը հաղթանակ է տարել այս հողվածով լիազորված ցանկացած քաղաքացիական գործով, նրա դատական ծախսերը, ներառյալ փաստաբանական ողջամիտ վարձատրությունը, սակայն պայմանով, որ նման փոխհատուցում չի կարող շնորհվել Los Angeles քաղաքի դեմ:

(w) Խախտման ազդեցությունը ընտրությունների արդյունքի վրա:

(1) Եթե թեկնածուն դատապարտվում է այս բաժնի որևէ դրույթի խախտման համար, դատարանը որոշում է կայացնում, թե արդյոք խախտումը Էական ազդեցություն է ունեցել ընտրությունների արդյունքի վրա: Եթե դատարանը նման Էական ազդեցություն է գտնում, ապա՝

(A) Եթե նման դատավճիռը վերջնական է դառնում ընտրության օրվանից առաջ, այդ թեկնածուի օգտին տրված ձայները չեն հաշվարկվում, և ընտրությունը որոշվում է այդ ընտրապայքարում մյուս թեկնածուների օգտին տրված ձայների հիման վրա;

(B) Եթե նման դատավճիռը վերջնական է դառնում ընտրության օրվանից հետո, և եթե այդ թեկնածուն հայտարարվել է ընտրված, ապա այդ թեկնածուն չի կարող պաշտոն ստանձնել, պաշտոնը համարվում է թափուր և լրացվում է Կանոնադրությամբ նախատեսված այլ կերպ;

(C) Եթե նման դատավճիռը վերջնական է դառնում թեկնածուի պաշտոնը ստանձնելուց հետո, ապա թեկնածուն ազատվում է պաշտոնից, պաշտոնը համարվում է թափուր և լրացվում է Կանոնադրությամբ նախատեսված այլ կերպ, և

(D) այդպես դատապարտված անձը չի կարող զբաղեցնել որևէ ընտրովի քաղաքային պաշտոն կամ կրթության խորհրդի անդամի պաշտոն դատապարտման օրվանից հետո հինգ տարվա ընթացքում:

(2) Զաղաքապետարանի քարտուղարը որևէ թեկնածուի չի տրամադրի առաջադրման կամ ընտրության որևէ վկայական, քանի դեռ նրա նախընտրական քարտեզաչվի

հայտարարությունները, որոնք պահանջվում են 1974 թվականի «Քաղաքական բարեփոխումների մասին»-օրենքով՝ ըստ փոփոխությունների, կամ եթե քարոզարշավի հայտարարություն չի պահանջվում, ապա Կառավարության օրենսգրքի 84205-րդ հոդվածով թույլատրված գրավոր հայտարարագիրը չի ներկայացվել 1974 թվականի «Քաղաքական բարեփոխումների մասին» օրենքով սահմանված ձևով և սահմանված վայրում:

(x) Ռւշացած ներկայացման տուգանքներ: Եթե որևէ անձ ներկայացնում է սկզբնական հայտարարություն կամ զեկույց այս հոդվածով սահմանված ժամկետից հետո, նա, հոդվածով սահմանված այլ տույժերից կամ միջոցներից բացի, պարտավոր է վճարել Քաղաքային Էթիկայի հանձնաժողովին ժամկետից հետո օրական 25 դոլար՝ մինչև հայտարարության կամ զեկույցի ներկայացումը: Պատասխանատվությունը պարտադիր չէ, որ կիրառվի Հանձնաժողովի կողմից, եթե այն անկողմնակալ հիմունքներով որոշի, որ ռւշացած ներկայացումը կամավոր չի եղել, և որ պարտավորության կիրառումը չի նպաստի հոդվածի նպատակներին, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ որևէ պատասխանատվությունից չի ազատվում, եթե հայտարարություն կամ զեկույց չի ներկայացվում 30 օրվա ընթացքում:

(y) Դրույթների առանձնացվելիություն: Եթե այս բաժնի որևէ դրույթ կամ մաս, կամ դրա կիրառումը որևէ անձի կամ հանգամանքի նկատմամբ, որևէ դատարանի կողմից անվավեր է ճանաչվում, այս բաժնի մնացած մասը կամ այդ դրույթների կիրառումը այլ անձանց կամ հանգամանքների նկատմամբ, որոնց նկատմամբ այն անվավեր է ճանաչվում, չի փոփոխվի:

Բաժ. 2. Դրույթների առանձնացվելիություն: Եթե սույն Կանոնադրության փոփոխության ցանկացած բաժին, ենթաբաժին, կետ, նախադասություն, արտահայտություն կամ կիրառում կամ դրա որևէ մաս ճանաչվի հակառահմանադրական կամ անվավեր ցանկացած իրավասության դատարանի կամ տրիբունալի կողմից, Կանոնադրության փոփոխության մնացած բաժինները, ենթաբաժինները, կետերը, նախադասությունները, արտահայտությունները, մասերը կամ կիրառությունները կմնան լիովին ուժի և գործողության մեջ, և այդ նպատակով սույն Կանոնադրության փոփոխության դրույթները միմյանցից անկախ են: Բացի այդ, ընտրողները հայտարարում են, որ կընդունեն սույն Կանոնադրության փոփոխության բոլոր բաժինները, ենթաբաժինները, կետերը, նախադասությունները, արտահայտությունները, մասերը և կիրառությունները՝ բացառությամբ այն բաժնի, ենթաբաժնի, կետի, նախադասության, արտահայտության, մասի կամ կիրառության, որը ճանաչվել է հակառահմանադրական կամ անվավեր:

Ընտրողների Իրավունքների Նախագիծը

ԴՈՒՔ ՈՒՆԵՔ ՀԵՏԵՎՅԱԼ ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐԸ

1. Զվեարկելու իրավունքը, եթե դուք գրանցված ընտրող եք: Դուք թվարկելու իրավունք ունեք, եթե

- ★ Կալիֆորնիայում ապրող ԱՄՆ քաղաքացի եք
- ★ առնվազն 18 տարեկան եք
- ★ գրանցված եք այնտեղ, որտեղ ներկայումս ապրում եք

- ★ Ներկայումս քրեական հանցանքի համար նախանգաղի կամ ֆեդերալ մակարդակով դատապարտված չեք ազատագրվման և
- ★ Ներկայումս դատարանի կողմից թվարկման համար ճանաչված չեք անգործունակ

2. Զվեի իրավունքը, եթե դուք գրանցված ընտրող եք, նույնիսկ եթե Ձեր անունը չկա ցուցակում:

Դուք թվարկելու եք պայմանական թվաթերթիկով: Ձեր թվն հաշվի կառնվի, եթե ընտրական հանձնաժողովի անդամները որոշեն, որ Դուք թվարկելու իրավունք ունեք:

3. Զվեի իրավունքը, եթե ընտրատեղամասերը փակվելիս Դուք դեռ հերթի մեջ եք:

4. Գաղտնի թվարկության իրավունք՝ առանց Ձեզ որևէ մեկի անհանգստացնելու կամ ասելու, թե ինչպես թվարկեք:

5. Նոր թվաթերթիկ ստանալու իրավունքը, եթե Դուք, դեռևս չթվարկած, սխալ եք թույլ տվել: Դուք կարող եք՝

Ընտրատեղամասում ընտրական հանձնաժողովի անդամին խնդրել՝ ստանալու նոր թվաթերթիկ

Փոխարինեք Ձեր հեռակա թվարկման թվաթերթիկը նորով ընտրական բյուրոյում կամ Ձեր ընտրատեղամասում կամ

Թվարկեք պայմանական թվաթերթիկով:

6. Թվարկության ժամանակ ցանկացածից օգնություն ստանալու իրավունքը՝ բացառությամբ ձեր գործատուի կամ արհմիության ներկայացուցչի:

7. Կալիֆորնիայի ցանկացած ընտրական տեղամասում հեռակա թվարկման Ձեր լրացրած թվաթերթիկից հրաժարվելու իրավունքը:

8. Այլ լեզվով ընտրական նյութեր ստանալու իրավունքը, եթե Ձեր թվարկության տեղամասում շատերը խոսում են այդ լեզվով:

9. Ընտրական հանձնաժողովի անդամներին ընտրությունների ընթացակարգերի վերաբերյալ հարցեր ուղղելու և ընտրությունների ընթացքը դիտելու իրավունքը: Եթե այն անձը, ում Դուք հարց եք ուղղել, չի կարող պատասխանել Ձեր հարցին, նա պետք է Ձեզ ուղարկի այն անձի մոտ, ով կարող է պատասխանել Ձեր հարցին: Ձեր կողմից ճշշում գործադրելու դեպքում նրանք կարող են Ձեզ չպատասխանել:

10. Ցանկացած անօրինական կամ կեղծ ընտրական գործունեության վերաբերյալ զեկուզելու իրավունքը ընտրական հանձնաժողովի անդամին կամ նախագային բյուրոյի քարտուղարին:

Եթե կարծում եք, որ նշված որևէ

իրավունք ռոտահարվել է, զանգահարեք նախանգաղին ընտրողների հարցերով քարտուղարի գաղտնի անվճար թեժ գիծ (800) 345-VOTE (8683) հեռախոսահամարով:

 www.sos.ca.gov կայքում

 **(800) 345-VOTE (8683)**
հեռախոսահամարով

 elections@sos.ca.gov էլ փոստով

Ընտրողների մատչելիության տեղեկատվություն



Մատչելիություն և այլ օժանդակ սարքավորումներ (800) 815-2666, տարբերակ 4 (LA վարչաշրջանի թեժ գիծ)

LA վարչաշրջանի քվեարկության կենտրոններն ապահովում են հաշմանդամի սայլակների համար մատչելիություն և/կամ մայթեզրի քվեարկություն: Քվեարկության կենտրոնի ներսում դուք կարող եք գտնել սարքեր, որոնք կօգնեն ձեզ քվեարկել:



Աուդիո ձայնագրություններ (213) 978-0444

Աուդիո սարքավորումները հասանելի են ձեր քվեարկության կենտրոններում ձեզ օգնելու համար:

Այս գրքույկում ներառված օրենսդրական նախագծերի աուդիո ձայնագրությունները հասանելի են անգլերենով, հայերենով, չինարենով, ֆարսիով, հինդիով, ճապոներենով, քմերերենով, կորեերենով, ռուսերենով, իսպաներենով, տագալերենով, թայերենով և վիետնամերենով: Այս ձայնագրությունները հասանելի են մեր կայքում clerk.lacity.gov/elections/multilingual-services և հետևյալ գտնվելու վայրերում՝

Braille Institute Library
741 North Vermont Avenue
Los Angeles, CA 90029
(323) 660-3880

Central Library
630 West 5th Street
Los Angeles, CA 90071
(213) 228-7000

Քվեարկողները կարող են նաև պահանջել աուդիո ձայնագրությունների պատճենը մեր գրասենյակից.

Office of the City Clerk-Election Division
Attn: Audio Recordings
555 Ramirez Street, Space 300
Los Angeles, CA 90012



TTD հեռախոսահամար (562) 462-2259

Լսողության խանգարումներ ունեցողների համար տրամադրվում է TTD հեռախոսահամար:



Լեզվական աջակցություն (213) 978-0444

Քաղաքապետարանը նաև տրամադրում է քվեարկության նյութեր հայերեն, չինարեն, ֆարսի, հինդի, ճապոներեն, քմերերեն, կորեերեն, ռուսերեն, իսպաներեն, տագալերեն, թայերեն և վիետնամերեն լեզուներով:

Ձեր քաղաքը: Ձեր ձայնը: Ձեր Թաղամասային խորհուրդը

Ուզու՞մ եք ինչ-որ բան անել փոստերի հետ կապված: Գաղափար ունե՞ք համայնքային գեղեցկացման նախաձեռնության մասին: Փնտրու՞մ եք իմաստալից եղանակներ ձեր համայնքի հետ կապվելու համար:

Մասնակցե՛ք ձեր թաղամասային խորհրդի աշխատանքներին:

Թաղամասային խորհուրդները կազմված են ՁԵՐ համայնքի մարդկանցից, ովքեր աշխատում են ապահովել, որ Los Angeles քաղաքն արձագանքի ձեր թաղամասի կարիքներին, մարտահրավերներին և ձգտումներին: Որպես ընտրված կամավորական խորհրդատվական մարմիններ, Թաղամասային խորհուրդները ծառայում են որպես **ՁԵՐ ՁԱՅՆԸ**

Քաղաքապետարանում:

Los Angeles-ի քաղաքային կառավարությունում Թաղամասային խորհուրդները կարևոր դեր են խաղում՝

- Քաղաքապետարանի ղեկավարներին խորհրդատվության տրամադրում և տեղական խնդիրների վերաբերյալ պաշտպանության ցուցաբերում,
- Համայնքային և կապիտալի բարելավման նախագծերի առաջնահերթությունների սահմանում,
- Քաղաքապետարանի ծառայությունների, ինչպիսիք են փողոցների և մայրերի նորոգումը, հասարակական անվտանգությունը և աղբահանությունը, մոնիթորինգ և առաջարկությունների ներկայացում:
- Ֆինանսավորելով իրենց համայնքում իրականացվող միջոցառումները, նախագծերն ու նախաձեռնությունները
- և ավելին:

Los Angeles-ն ունի 99 Թաղամասային խորհուրդ:

Համարվելով երկրի ամենամեծ քաղաքացիական ներգրավվածության մոդելը, յուրաքանչյուրը ծառայում է Los Angeles-ի բնակիչներին, ովքեր ապրում, աշխատում, սովորում, երկրպագում են, ունեն սեփականություն կամ բիզնես կամ կամավորական աշխատանք են կատարում տվյալ թաղամասում:

Ներգրավվե՛ք այսօր

Թաղամասային խորհրդի ընտրությունները տեղի կունենան 2027 թվականին: Որպես Los Angeles-ի բնակիչ՝ կարող եք դառնալ համայնքի առաջնորդ՝ առաջադրվելով ձեր Թաղամասային խորհրդի որևէ պաշտոնում և լինելով քվեարկող այս կարևոր ընտրություններում:

Այցելե՛ք www.99NCs.com կայք՝ ձեր Թաղամասային խորհուրդը գտնելու և 2027 թվականի Թաղամասային խորհրդի ընտրությունների մասին տեղեկանալու համար, կամ կապվե՛ք Թաղամասերի հզորացման բաժանմունքի հետ հետևյալ հասցեով՝ EmpowerLA@LACity.org կամ (213) 978-1551:



Ձեր քվեարկության ընտրանքները



ՔՎԵԱՐԿՈՒՄ ՓՈՍՏՈՎ

- Վերադարձը՝ փոստով
 - Պետք է փոստային դրոշմանիշ ունենա մինչև ընտրության օրը և ստացվի 7 օրվա ընթացքում
- Թողնելը
 - Զվեատուփի վայրում
 - Վարչաշրջանի LA քվեարկության կենտրոնում

Հիշեք, որ անհրաժեշտ է ՍՏՈՐԱԳՐԵԼ ձեր փոստով քվեարկման ծրարի հետևի մասում:



ՔՎԵԱՐԿՈՒՄ ԿԵՆՏՐՈՆՆԵՐՈՒՄ

- Քվեարկեք անձամբ
- Թողեք Ձեր փոստով քվեարկելու քվեաթերթիկը



ՍԿԱՆԱՎՈՐԵՔՆ
ԱՅՍԵՂ:

**ՍԿԱՆԱՎՈՐԵՔ՝ ԳՏՆԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ՔՎԵԱՐԿՈՒԹՅԱՆ
ԿԵՆՏՐՈՆՆԵՐԻ ԺԱՄԵՐԸ ԵՎ ԳՏՆՎԵԼՈՒ ՎԱՅՐԵՐԸ**

կամ այցելեք locator.lavote.gov/locations/vc

**Վաղ քվեարկե՛ք:
Քվեարկության կենտրոնները բացվում են
2026 թվականի հոկտեմբերի 24-ից**